**МИНИСТЕРСТВО ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

100 10 ПРАГА 10 - Вршовице, Вршовицка 65

Bundesministerium für Land-und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, Abteilung V/1Stubenbastei   
5A-1010   
WienRepublik   
Österreich

Ссылка на ваше письмо: Наша ссылка: Ответственное лицо: ПРАГА:

23116/ENV/12 Мгр. Doležal /ext. 2733 19. 3. 2012

**Тема: Оценка воздействия на окружающую среду в соответствии с Законом № 100/2001 Сб. об оценке воздействия на окружающую среду и внесении изменений в некоторые связанные с ним законы (Закон об оценке воздействия на окружающую среду) с поправками (далее "Закон") - распространение и публикация экспертного заключения о воздействии на окружающую среду (далее "экспертное заключение")**

Министерство охраны окружающей среды ЧР, как компетентный орган по смыслу § 21 (f) Закона, в соответствии со статьей 2 п. 6 Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) настоящим направляет полный перевод на немецкий язык экспертного заключения по **проекту "Новый ядерный источник в местечке Темелин, включая передачу электроэнергии на распределительный пункт Кочин"**.

В соответствии с § 16 п. 3 Закона, мы просим как можно **скорее** опубликовать информацию об экспертном заключении и о том, когда и где с ним можно ознакомиться, на официальных досках объявлений в пострадавших районах и хотя бы одним из других способов, обычных на пострадавшей территории (например, в местной прессе, по радио и т.д.), вместе с информацией о том, что любой желающий может направить свои письменные комментарии по документации в течение 30 дней с даты публикации информации об экспертном заключении. В соответствии с положениями статьи 16 п. 4 Закона, срок, в течение которого должна быть размещена данная информация, составляет не менее 15 дней.

Мы также **просим вас направить свои комментарии по экспертному заключению в соответствующий орган, т.е. в Министерство окружающей среды Чешской Республики, не позднее чем через 30 дней после публикации информации об экспертном заключении. В то же время** мы хотели бы сообщить вам, что в соответствии со статьей 12 п. 1 Закона, в случаях трансграничной оценки, срок подачи комментариев может быть продлен на 30 дней, если об этом просит затрагиваемое государство.

С переводом экспертного отчета можно также ознакомиться в информационной системе ОВОС на сайте CENIA, Чешского агентства экологической информации (www.cenia.cz/eia), и на сайте Министерства окружающей среды ЧР (www.mzp.cz/eia) под кодом проекта MZP230 в разделе "Трансграничная оценка на территории ЧР".

**Вложение:** 1 пара экспертных заключений на немецком языке

**Инж. Jaroslava HONOVÁ,**

Директор, Департамент оценки воздействия на окружающую среду и комплексной профилактики

**Для информации** (*направлено без вложения под номером: 23117/ENV/12)*

**ČEZ, a.s.**

Отдел строительства АЭС, инж. Петр Заводский, Духова 2/1444, 140 53 Прага 4

**Министерство иностранных дел**

Департамент Центральной Европы, Loretánské náměstí 5, 118 00 Прага 1

**Посольство Австрии в Праге**

Виктора Хуга 10, 151 15 Прага 5

**Боцманское общество Чешской Республики**

Penzinger Straße 11-13, A - 1140 Wien, Republik Österreich